

beper

IT	CUOCIUOVA ELETTRICO
EN	ELECTRIC EGG COOKER
FR	CUISEUR À ŒUF ÉLECTRIQUE
DE	ELEKTRISCHER EIERKOCHER
ES	HERVIDOR DE HUEVOS ELÉCTRICO
GR	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΑΥΓΩΝ
RO	FIERBĂTOR DE OUĂ ELECTRIC
CZ	ELEKTRICKÝ VAŘIČ VAJEC
NL	ELECTRISCHE EIERKOKER
PL	ELEKTRYCZNA KUCHENKA DO JAJEK



Cod.: BC.125

Class I



ITALIANO	.....	pag. 4
ENGLISH	.....	pag. 8
FRANÇAIS	.....	pag. 12
DEUTSCH	.....	pag. 16
ESPAÑOL	.....	pag. 21
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	.....	pag. 25
ROMÂNĂ	.....	pag. 29
CZECH	.....	pag. 33
NEDERLANDS	.....	pag. 37
POLSKA	.....	pag. 40

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

Fig.A

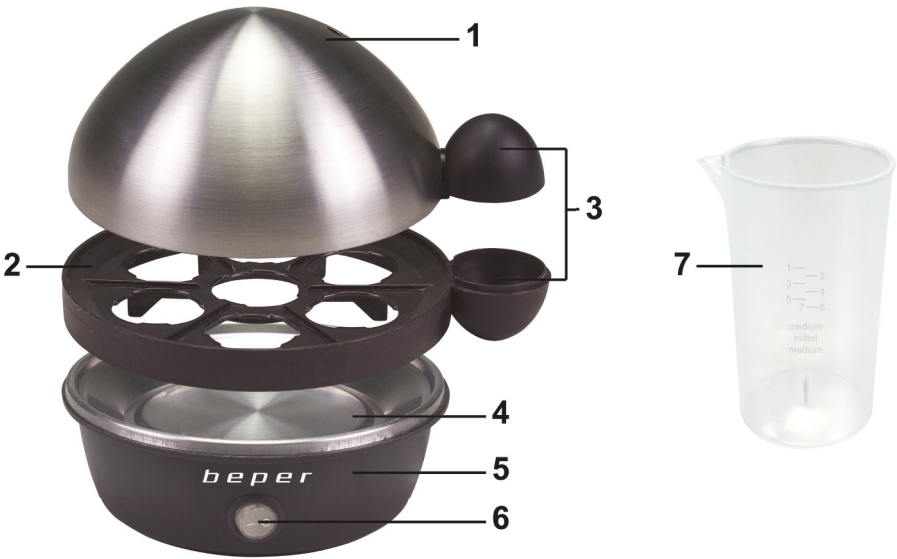


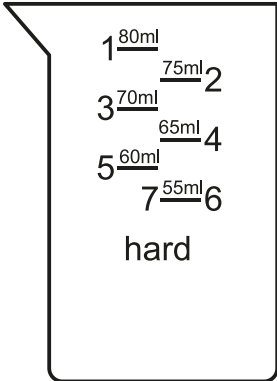
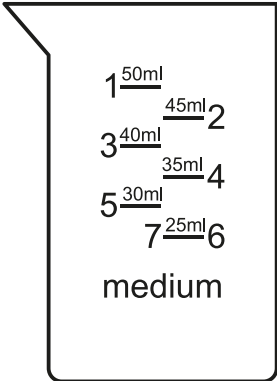
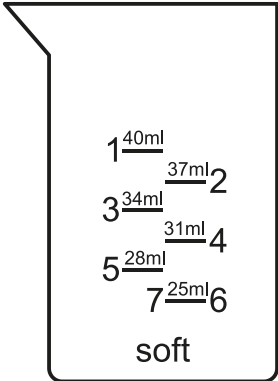
Fig.B

Tipo di cottura / cooking type / type de cuisine / Art des Kochens / tipo de cocina / Τρόπος μαγειρέματος
tip de gătire / typ vaření / typ gotowania

		
Sode Hard Dure Hart Duro Υψηλό Tare Na tvrdo Na twardo	Cottura media Medium Moyen Mittel Medio Μέτριο Medie Na hniličku Średnio wygotowane	Morbide Soft Douce Weich Suave Ήπιο Moale Na mēkko Na miętko

1-7: numero uova / egg quantity / nombre d'oeufs / Anzahl der Eier / numero de huevos / ποσότητα αυγών /
cantitatea de ouă / počet vajec / ilość jaj

ml: quantità d'acqua/ water quantity / quantité d'eau / Wassermenge / cantidad de agua / ποσότητα νερού/can-
titatea de apă / objem vody / ilość wody

		
--	--	---

Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Descrizione del prodotto Fig.A

1. Coperchio
2. Vassoio porta uova
3. Impugnatura
4. Piatto riscaldante
5. Base
6. Interruttore On/off
7. Misurino con foratura uova

Alcune avvertenze

Attenzione: Rischio di ustioni!

Durante il funzionamento la temperatura delle superfici accessibili può diventare bollente.

Non spostare l'apparecchio e non toccarlo durante il funzionamento.

Rimuovere il coperchio dall'apparecchio solo dopo il termine del processo di cottura.

Impugnare il coperchio e il vassoio portauova dai rispettivi manici.

Dal foro posto sul coperchio e quando si toglie il coperchio, esce vapore. Rischio di scottature!

Maneggiare con cautela il misurino poiché è dotato dell'uncino foratura uova alla base. Rischio di lesioni!

Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi le componenti calde dell'apparecchio.

Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.

Riempire solo con acqua fredda.

Non versare l'anticalcare nel piatto riscaldante ancora caldo.

Prima dell'uso

Rimuovere tutte le parti dall'imballaggio.

Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche dell'apparecchio indicate sull'etichetta.

Prima del primo utilizzo lavare tutte le parti rimovibili con acqua corrente, versare dell'acqua nel piatto riscaldante, portare ad ebollizione e buttarla via. Ripetere una seconda volta.

Funzionamento

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, liscia e asciutta. La superficie deve essere anti-scivolo e resistente al calore.

Versare l'acqua nel piatto riscaldante attenendosi alle tacche poste sul misurino. Le tre tabelle indicate nell'immagine **"Fig.B"** faranno da riferimento.

Versare l'acqua nel piatto riscaldante attenendosi alle tacche poste sul misurino. Le tre tabelle indicate nell'immagine "Table 1" faranno da riferimento.

Appoggiare il vassoio portauova sul piatto riscaldante.

Per evitare che le uova si rompano durante la cottura, forare ogni uovo alla base con il foro uovo posto sulla base del misurino.

Posizionare le uova con il lato forato verso l'alto nel vassoio portauova.

Posizionare il coperchio.

Collegare la spina di alimentazione e premere l'interruttore ON/OFF.

L'interruttore ON/OFF si illuminerà.

All'esaurimento dell'acqua nel piatto riscaldante, l'apparecchio si spegnerà automaticamente e si udirà un lieve segnale acustico. Al termine delle operazioni di cottura, scollegare la spina dall'alimentazione elettrica.

Rimuovere il coperchio unicamente impugnandolo dal manico. Avvertenza: Rischio di scottature!

Rimuovere il vassoio portauova dall'apparecchio e raffreddare sotto acqua fredda.

Lasciare raffreddare l'apparecchio completamente prima di un ulteriore uso o prima di riporlo.

Note: Poiché il grado di cottura è influenzato da diversi fattori, si consiglia di usare un pochino più di acqua se si usano uova fredde oppure più grandi. Se al termine del processo le uova non sono ancora cotte a sufficienza, aggiungere un pò di acqua al piatto riscaldante e continuare la cottura.

Spegnere il prodotto e scollegare la spina dall'alimentazione elettrica per interrompere la cottura in qualsiasi momento.

Pulizia e Conservazione

A fine cottura scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Pulire l'apparecchio solo dopo che si sarà raffreddato completamente per evitare il rischio di ustioni!

Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

Non usare una spazzola metallica o altri utensili abrasivi per la pulizia.

Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.

Rimuovere l'acqua rimanente all'interno dell'apparecchio con un panno. In questo modo potete anche rimuovere il calcare residuo.

Se necessario, pulire la base con un panno umido senza detergenti.

Pulire il coperchio, il vassoio portauova e il misurino con una spugna morbida bagnata con acqua e sapone, oppure in lavastoviglie, poi asciugare accuratamente.

Dati Tecnici

Potenza 360W

Alimentazione 220-240V, 50/60Hz Classe I

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

assistenza@beper.com

Precautions

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Description of the product Fig.A

1. Lid
2. Egg holder
3. Handle
4. Hob
5. Base
6. On/off switch
7. Measuring cup with egg piercer

Special Safety Precautions

Warning: Risk of burns!

During operation the temperature of accessible surfaces may become very hot.

Do not move the appliance and do not touch it during operation.

Only remove the lid from the appliance after the cooking process comes at end.

Only take and hold the lid and egg holder by their handles.

Hot steam escapes from the steam opening and while opening the lid. Risk of burns!

Handle the measuring cup cautiously. It contains the egg piercer at the bottom. Risk of injury!

Ensure that the power cord not touch hot parts of the appliance.

Do not start the appliance without water.

Fill the appliance only with cold water.

Do not pour descaling agents onto the hot hotplate.

Notice before Use

Remove all parts carefully from the packaging.

Ensure that your mains power corresponds to the appliance's specifications on the rating label.

Before the first use, fill the hob with some water and boil it twice and throw away residue water.

Operation

Place the appliance on a flat, stable and dry surface. The surface should be non-slip and heat resistant.

Fill the hob with water following the indications marked on the measuring cup for the level of water and the number of eggs to be boiled. The 3 tables shown on "Fig.B" could be used as references.

Place the egg holder onto the hob.

To avoid egg from cracking during the cooking, pierce each egg at the bottom with the egg piercer placed at the bottom of the measuring cup. Carefully press the egg bottom on the egg piercer.

Place the eggs with the pierced side up evenly on the egg holder.

Place the lid.

Plug in the appliance and press the on/off switch button.

The switch button will light up.

When water finishes and the appliance turn off automatically and a light sound will be emitted. Once cooking come to an end unplug the appliance.

Remove the lid only by taking it from the handle. Warning: Risk of scalding!

Remove the egg holder from the appliance and chill under cold water.

Let the appliance cool down completely before further use or storage.

Note: As the degree of cooking depends on several factors, it is advisable to use slightly more water in case of extra big or cold eggs. If the eggs are undercooked at the end of the process, fill the hob with some more water, press the power button to continue cooking.

Switch off and unplug the appliance to interrupt the cooking anytime.

Cleaning and Storage

Unplug the appliance from the electric socket after use.

Do not clean it until the appliance is cooled down to avoid risk of burns!

Do not immerse the whole appliance into water or put it under running water!

Do not clean with hard steel tool or abrasive sponge to avoid any surface damage!

Do not use aggressive or abrasive detergents to clean the appliance.

Remove all remaining water and residue from the appliance with a clean damp cloth.

If necessary, clean the body's surface with a clean damp cloth without using detergents.

Lid, egg holder and measuring cup be cleaned in soapy water and a sponge or in dishwasher, then dry thoroughly.

Technical data

Power: 360W

Power supply: 220-240V, 50/60Hz, Class I

For any improvement reason, Beper will reserve the right to modify or improve this appliance without notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

Description du produit Fig.A

1. Couvercle
2. Plateau porte-œuf
3. Poignée
4. Plat réchauffant
5. Base
6. Interrupteur On/off
7. Verre mesureur avec ustensile pour trouser l'œuf

Attention : Risque de brûlures!

Pendant le fonctionnement la température des surfaces accessibles peut devenir bouillante.

Ne déplacer pas l'appareil et ne le toucher pas pendant le fonctionnement.

Enlever le couvercle de l'appareil seulement après le terme du processus de cuisson.

Prendre le couvercle et le plateau porte-œuf des respectifs manches.

À partir du trou placé sur le couvercle et quand on enlève le couvercle, de la vapeur sort. Risque de brûlures !

Manipuler avec attention le mesureur puisqu'il est équipé d'un crochet pour trouser l'œuf à la base. Risque de lésions !

S'assurer que le câble d'alimentation ne touche pas les composants chauds de l'appareil.

Ne pas mettre l'appareil en fonction sans eau.

Remplir seulement avec de l'eau froide.

Ne pas verser l'anticalcaire dans le plat réchauffant encore chaud.

Avant l'utilisation

Enlever toutes les parties de l'emballage.

S'assurer que la tension du réseau correspond aux superficies de l'appareil indiquées sur l'étiquette.

Avant la première utilisation laver toutes les parties amovibles avec de l'eau courante, verser de l'eau dans le plat réchauffant, porter à ébullition et jeter-la. Répéter une seconde fois.

Fonctionnement

Positionner l'appareil sur une superficie plate, lisse et sèche. La superficie doit être anti-glissante et résistante à la chaleur.

Verser l'eau dans le plat réchauffant en respectant les repères placés sur le verre-mesureur. Les trois tableaux indiqués dans l'image "**Fig.B**" feront de référence.

Appuyer le plateau porte-œuf sur le plat réchauffant.

Pour éviter que les œufs se cassent pendant la cuisson, trouser chaque œuf à la base avec l'outil pour trouser l'œuf placé sur la base du verre-mesureur.

Positionner les œufs avec le côté troué vers le haut dans le plateau porte-œuf.

Positionner le couvercle.

Brancher la prise d'alimentation et appuyer sur l'interrupteur ON/OFF.

L'interrupteur ON/OFF s'illuminera.

À l'épuisement de l'eau dans le plat réchauffant, l'appareil s'éteindra automatiquement et on entendra un léger signal acoustique. Au terme des opérations de cuisson, débrancher la prise d'alimentation électrique.

Enlever le couvercle seulement le prenant avec le manche. Précautions : Risque de brûlures !

Enlever le couvercle porte-œuf de l'appareil et refroidir sous eau froide.

Laisser refroidir l'appareil complètement avant un ultérieur usage ou avant de le ranger.

Note: Parce que le degré de cuisson est influencé par différents facteurs, nous vous conseillons d'utiliser un peu plus d'eau si vous utilisez des œufs froids ou bien plus grands. Si au terme du processus les œufs ne sont pas encore cuits suffisamment, ajouter un peu d'eau au plat réchauffant et continuer la cuisson.

Éteindre le produit et débrancher la prise d'alimentation électrique pour interrompre la cuisson à n'importe quel moment.

Nettoyage et Conservation

À la fin de la cuisson débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

Nettoyer l'appareil seulement après qu'il sera refroidi complètement pour éviter le risque de brûlures !

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Ne pas utiliser une brosse métallique ou d'autres ustensiles abrasifs pour le nettoyage.

Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.

Enlever l'eau restante à l'intérieur de l'appareil avec un chiffon. De cette façon vous pourrez aussi enlever le calcaire résidu.

Si nécessaire, nettoyer la base avec un chiffon humide sans détergent.

Nettoyer le couvercle, le plateau porte-œuf et le verre mesureur avec une éponge souple mouillée avec de l'eau et du savon, ou bien dans le lave-vaisselle, ensuite sécher soigneusement.

Données Techniques

Puissance 360W

Alimentation 220-240V, 50/60Hz Classe I

Dans un soucis de constante amélioration, Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications ou améliorations à ce produit sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté.

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel. Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits beper. Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine anleitungen

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

Produktbeschreibung Fig.A

1. Deckel
2. Eierschale
3. Griff
4. Heizplatte
5. Sockel
6. On/Off-Schalter
7. Eierstecher am Messbecher

Einige Warnungen

Achtung: Verbrennungsgefahr!

Die zugänglichen Oberflächen können während des Betriebs heiß werden.

Bewegen oder berühren Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

Entfernen Sie die Abdeckung des Gerätes erst, wenn der Garvorgang abgeschlossen ist.

Halten Sie den Deckel und die Eierschale an den Griffen fest.

Aus dem Loch im Deckel und beim Entfernen des Deckels tritt Dampf aus. Verbrühungsgefahr!

Handeln Sie vorsichtig mit dem Messbecher, da er mit einem Eierstecher an der Basis ausgestattet ist. Verletzungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel die heißen Teile des Gerätes nicht berührt.

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser.

Nur mit kaltem Wasser füllen.

Den Entkalker nicht in die noch heiße Heizplatte gießen.

Vor dem Gebrauch

Entfernen Sie alle Teile aus der Verpackung.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung den auf dem Etikett angegebenen Gerätespezifikationen entspricht.

Vor dem ersten Gebrauch alle abnehmbaren Teile unter fließendem Wasser waschen, Wasser in die Heizplatte gießen, zum Kochen bringen und entsorgen. Wiederholen Sie dies ein zweites Mal.

Betrieb

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, glatte und trockene Fläche. Die Oberfläche muss rutschfest und hitzebeständig sein.

Gießen Sie Wasser in die Heizplatte gemäß den Kerben am Messbecher. Die drei Tabellen im Bild **"Fig.B"** dienen als Referenz.

Legen Sie die Eierschale auf die Heizplatte.

Um zu verhindern, dass die Eier während des Kochens zerbrechen, durchbohren Sie jedes Ei an der Basis mit dem Eierstecher auf der Basis des Messbechers.

Legen Sie die Eier mit der perforierten Seite nach oben in die Eierschale.

Setzen Sie den Deckel auf.

Schließen Sie den Netzstecker an und drücken Sie den ON/OFF-Schalter.

Der ON/OFF-Schalter leuchtet auf.

Wenn das Wasser in der Heizplatte ausläuft, schaltet sich das Gerät automatisch aus und Sie hören ein leichtes akustisches Signal. Ziehen Sie nach dem Kochen den Stecker vom Stromnetz.

Entfernen Sie die Abdeckung nur, indem Sie sie am Griff greifen. Achtung: Verbrühungsgefahr!

Nehmen Sie die Eierschale aus dem Gerät und kühlen Sie sie unter kaltem Wasser ab.

Lassen Sie das Gerät vor dem weiteren Gebrauch oder vor der Lagerung vollständig abkühlen.

Hinweise: Da die Kochstufe von mehreren Faktoren beeinflusst wird, empfehlen wir bei kalten oder größeren Eiern etwas mehr Wasser zu verwenden. Wenn die Eier am Ende des Garvorgangs noch nicht ausreichend gekocht sind, geben Sie etwas Wasser auf die Heizplatte und kochen Sie sie weiter.

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Stecker vom Stromnetz, um das Kochen jederzeit einzustellen.

Reinigung und Lagerung

Trennen Sie das Gerät nach dem Kochen vom Stromnetz.

Reinigen Sie das Gerät erst nach dem vollständigen Abkühlen, um Verbrennungsgefahr zu vermeiden!

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.

Verwenden Sie zur Reinigung keine Drahtbürste oder andere Scheuerutensilien.

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

Wischen Sie das restliche Wasser im Inneren des Gerätes mit einem Tuch ab. Auf diese Weise können Sie auch Restkalk entfernen.

Reinigen Sie den Sockel bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel.

Reinigen Sie Deckel, Eierschale und Messbecher mit einem weichen, in Seife und Wasser eingeweichten Schwamm oder in der Geschirrspülmaschine und trocknen Sie sie anschließend gründlich.

Technische Daten

Leistung 360W

Netzteil 220-240V, 50/60Hz Klasse I

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Descripción del aparato Fig.A

1. Tapa
2. Bandeja de huevos
3. Mango
4. Placa de calentamiento
5. Base
6. Interruptor de encendido / apagado
7. Medidor con gancho para perforar los huevos

Algunas advertencias

Cuidado: Peligro de quemaduras!

Durante el funcionamiento, la temperatura de las superficies accesibles puede calentarse mucho.

No mueva el aparato ni lo toque durante el funcionamiento.

Quite la tapa del aparato solamente después que termine el proceso de cocción.

Agarre la tapa y la bandeja de huevos por sus mangos.

El vapor sale por el agujero de la tapa y cuando quita esta. Peligro de quemaduras!

Manipule el medidor con precaución, ya que está equipado con un gancho que perfora los huevos en la base.

Peligro de lesiones!

Verifique que el cable de alimentación no toque las partes calientes del aparato.

No ponga en función el aparato sin agua.

Rellene sólo con agua fría.

No eche el descalcificador en la placa de calentamiento aún caliente.

Antes del empleo

Saque todas las piezas del embalaje.

Controle que la tensión de la red corresponda con las especificaciones del aparato que se indican en la etiqueta.

Antes del primer uso, lave todas las piezas extraíbles con agua corriente, eche agua en la placa de calentamiento, deje hervir y la tire. Repita una segunda vez.

Funcionamiento

Coloque el aparato sobre una superficie llana, lisa y seca. La superficie tiene que ser antideslizante y resistente al calor. Eche agua en la placa de calentamiento siguiendo las muescas del medidor. Las tres tablas indicadas en la imagen "Fig.B" son de referencia.

Coloque la bandeja de huevos sobre la placa de calentamiento.

Para evitar que los huevos se rompan durante la cocción, perforo cada huevo en la base con el gancho colocado en la base del medidor.

Coloque los huevos con el lado perforado hacia arriba en la bandeja de huevos.

Coloque la tapa.

Conecte el enchufe de alimentación y pulse el interruptor ON/OFF.

El interruptor ON/OFF se enciende.

Cuando se agota el agua en la placa de calentamiento, el aparato se apaga automáticamente y usted oye una ligera señal acústica. Al final de las operaciones de cocción, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.

Quite la tapa empujándola solamente por el mango. Cuidado: Peligro de quemaduras!

Quite la bandeja de huevos del aparato y enfríe bajo agua fría.

Deje que el aparato se enfríe por completo antes de volver a utilizarlo o antes de guardarlo.

Anotaciones: ya que el grado de cocción está influenciado por varios factores, es recomendable usar un poco más de agua si usa huevos fríos o más grandes. Si al final del proceso los huevos aún no están lo suficientemente cocidos, añada un poco de agua a la placa de calentamiento y continúe la cocción. Apague el aparato y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación para parar la cocción en cualquier momento.

Limpieza y Mantenimiento

Al final de la cocción, desconecte el aparato de la fuente de alimentación.

Limpie el aparato solo después de que se haya enfriado completamente para evitar el riesgo de quemaduras!

Nunca sumerja el aparato en agua.

No utilice un cepillo de alambre u otras herramientas de limpieza abrasivas.

No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

Absorbe el agua restante dentro del aparato con un paño. De esta manera también puede eliminar la caliza restante.

Si es necesario, limpie la base con un paño húmedo sin detergentes.

Limpie la tapa, la bandeja de huevos y el medidor con una esponja suave mojada en agua y jabón, o lave en el lavavajillas, luego seque bien.

Datos Técnicos

Potencia 360W

Alimentación 220-240V, 50/60Hz Clase I

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
 - b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
 - c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
 - d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
 - e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
 - f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.
- Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.
- La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.
- Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπέζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

Περιγραφή του προϊόντος Fig.A

1. Καπάκι
2. Θήκη αυγών
3. Λαβή
4. Εστία
5. Βάση
6. Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
7. Δοχείο μέτρησης με τρυπητή αυγών

Ειδικές προφυλάξεις ασφαλείας**⚠ Προειδοποίηση: Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Κατά τη λειτουργία, η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι πολύ υψηλή. Μην μετακινείτε τη συσκευή και μην την αγγίζετε κατά τη λειτουργία. Αφαιρέστε το καπάκι από τη συσκευή μόνο αφού τελειώσει η διαδικασία μαγειρέματος. Κρατήστε το καπάκι και τη θήκη των αυγών μόνο από τις λαβές τους. Καυτός ατμός διαφεύγει από το άνοιγμα ατμού και ενώ ανοίγει το καπάκι. Κίνδυνος εγκαυμάτων! Χειριστείτε με προσοχή το δοχείο μέτρησης. Περιέχει τον τρυπητή αυγών στο κάτω μέρος. Κίνδυνος τραυματισμού! Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτά μέρη της συσκευής. Μην ξεκινήσετε τη συσκευή χωρίς νερό. Γεμίστε τη συσκευή μόνο με κρύο νερό. Μην ρίχνετε παράγοντες αφαλάτωσης στην καυτή εστία.

Σημείωση πριν από τη χρήση

Αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τροφοδοσία σας αντιστοιχεί στις προδιαγραφές της συσκευής στην ετικέτα. Πριν από την πρώτη χρήση, γεμίστε την εστία με λίγο νερό, βράστε το δύο φορές και πετάξτε τα υπολείμματα νερού.

Λειτουργία

Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια. Η επιφάνεια πρέπει να είναι αντιολισθητική και ανθεκτική στη θερμότητα. Γεμίστε την εστία με νερό ακολουθώντας τις ενδείξεις που σημειώνονται στο κύπελλο μέτρησης για το επίπεδο του νερού και τον αριθμό των αυγών προς βρασμό. Οι 3 πίνακες που εμφανίζονται στον **"Fig.B"** θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως αναφορές. Τοποθετήστε τη θήκη αυγών πάνω στην εστία. Για να αποφύγετε το σπάσιμο των αυγών κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, τρυπήστε κάθε αυγό στο κάτω μέρος με το τρυπητή αυγών που βρίσκεται στο κάτω μέρος του κυπέλλου μέτρησης. Πατήστε προσεκτικά το κάτω μέρος του αυγού πάνω στον τρυπητή αυγών. Τοποθετήστε τα αυγά με τη διάτρητη πλευρά ομοιόμορφα πάνω στη θήκη αυγών. Τοποθετήστε το καπάκι. Συνδέστε τη συσκευή και πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης. Το κουμπί διακόπτη θα ανάψει. Όταν τελειώσει το νερό και η συσκευή σβήσει αυτόματα, ένας ελαφρύς ήχος θα ακουστεί. Μόλις ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, αποσυνδέστε τη συσκευή. Αφαιρέστε το καπάκι μόνο από το χερούλι. Προειδοποίηση: Κίνδυνος εγκαυμάτων! Αφαιρέστε τη θήκη αυγών από τη συσκευή και δροσίστε τη με κρύο νερό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από την περαιτέρω χρήση ή αποθήκευση.

Σημείωση: καθώς ο βαθμός μαγειρέματος εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, συνιστάται να χρησιμοποιείτε λίγο περισσότερο νερό σε περίπτωση μεγάλων ή ψυχρών αυγών. Εάν τα αυγά είναι άβραστα στο τέλος της διαδικασίας, γεμίστε την εστία με λίγο περισσότερο νερό, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να συνεχίσετε το μαγείρεμα. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή για να διακόψετε το μαγείρεμα οποιαδήποτε στιγμή.

Καθαρισμός και Αποθήκευση

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση.

Μην το καθαρίζετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων!

Μην βυθίζετε ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή βάλτε την κάτω από τρεχούμενο νερό!

Μην καθαρίζετε με σκληρό ατσάλινο εργαλείο ή λειαντικό σφουγγάρι για να αποφύγετε οποιαδήποτε φθορά στην επιφάνεια! Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά ή λειαντικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Αφαιρέστε όλο το υπόλοιπο νερό και τα υπολείμματα από τη συσκευή με ένα καθαρό υγρό πανί.

Αν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την επιφάνεια του σώματος με ένα καθαρό υγρό πανί χωρίς να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικά. Το καπάκι, η θήκη αυγών και το δοχείο μέτρησης πρέπει να καθαρίζονται σε σαπουνόνερο και σφουγγάρι ή σε πλυντήριο πιάτων, στη συνέχεια να στεγνώνονται καλά.

Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς: 360W

Τροφοδοσία: 220-240V, 50/60 Hz, κλάση I

Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπονημίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαρισούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν. Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπιστεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της berer στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της berer στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της berer της χώρας σας.

Instrucțiuni generale privind siguranța

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la control de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprii, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.

Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

Descrierea produsului Fig.A

1. Capac
2. Suport ouă
3. Mâner
4. Plită
5. Bază
6. Comutator de pornire/oprire
7. Cană gradată cu perforator

Precauții speciale de siguranță

Avertisment: Risc de arsuri!

În timpul folosirii temperatura suprafețelor accesibile poate deveni fierbinte.

Nu mișcați aparatul și nu îl atingeți în timpul folosirii.

Îndepărtați doar capacul de pe aparat după încheierea procesului de gătire.

Capacul și suportul de ouă se țin doar de mânerul lor.

Din orificiul pentru aburi ies aburi fierbinți și în timpul deschiderii capacului. Risc de arsuri!

Manevrați cu grijă cana gradată. Aceasta conține perforatorul de ouă în partea inferioară. Risc de rănire!

Asigurați-vă ca părțile fierbinți ale aparatului să nu fie atinse de cablul de curent.

Nu porniți aparatul fără apă.

Umpleți aparatul doar cu apă rece.

Nu turnați soluții de decalcifiere pe plita fierbinte.

Observații înainte de folosire

Scoateți cu grijă toate părțile din ambalaj.

Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu specificațiile de pe plăcuța aparatului.

Înainte de prima folosire, umpleți plita cu niște apă și fierbeți-o de două ori și aruncați apa reziduală.

Punerea în funcțiune

Puneți aparatul pe o suprafață netedă, stabilă și uscată. Suprafața ar trebui să fie termorezistentă și antialunecare.

Umpleți plita cu apă urmând indicațiile marcate pe cana gradată referitor la nivelul de apă și numărul ouălor ce urmează a fi fierte. Cele 3 tabeluri indicate în **“Fig.B”** ar putea fi folosite ca referință.

Puneți suportul pentru ouă pe plită.

Pentru a evita crăparea ouălor în timpul gătirii, perforați partea inferioară a fiecărui ou cu acul aflat pe fundul canii gradate. Apăsați cu grijă fundul oului pe perforatorul de ouă.

Așezați ouăle cu partea perforată în sus uniform pe suportul pentru ouă.

Puneți capacul.

Conectați aparatul și apăsați butonul comutator de pornire/oprire.

Butonul comutator se va aprinde.

Când se termină apa iar aparatul se oprește automat și se emite un semnal sonor ușor. Deconectați aparatul când se încheie procesul de gătire.

Îndepărtați capacul doar prin prinderea mânerului. Avertisment: Pericol de opărire!

Îndepărtați suportul pentru ouă și răciți-l sub apă rece.

Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de alte utilizări sau depozitare.

Notă: deoarece gradele gătirii depind de mai mulți factori, este recomandat să folosiți puțin mai multă apă în cazul ouălor extra mari sau reci. Dacă ouăle sunt negătite la finalul procesului, umpleți plita cu puțin mai multă apă, apăsați butonul principal pentru a continua procesul de gătire.

Opriți și deconectați aparatul pentru a întrerupe procesul de gătire oricând.

Curățare și depozitare

După folosire deconectați aparatul de la rețeaua de curent.

Nu îl curățați până aparatul nu este răcit pentru a evita riscul de arsuri!

Nu cufundați aparatul întreg în apă respectiv nu îl puneți sub apa de la robinet!

Nu îl curățați cu instrument tare din oțel ori burete abraziv pentru a evita orice deteriorare a suprafeței!

Nu folosiți detergent agresiv sau abraziv pentru curățarea aparatului.

Îndepărtați toată apa rămasă în aparat cu un prosop curat, umed.

Dacă este necesar, curățați suprafața carcasei cu un prosop umed curat fără folosirea detergenților.

Capacul, suportul pentru ouă și cana gradată pot fi curățate în apă cu detergent de vase lichid și un burete sau în mașina de spălat vase, apoi uscați-le temeinic.

Date tehnice

Putere: 360W

Alimentare: 220-240V, 50/60Hz, Clasa de protecție I

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barbat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații. Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Všeobecné bezpečnostní informace

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohříváčů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přerízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.

Popis přístroje Fig.A

1. Horní kryt
2. Držák vajec
3. Rukojeť
4. Varná deska
5. Základna
6. Tlačítko on / off
7. Odměrka na vejce s propichovačem

Zvláštní bezpečnostní opatření

Varování: Nebezpečí popálení!

Během provozu může být teplota přístupných povrchů velmi horká.

Nepohybujte přístrojem a nedotýkejte se ho během provozu.

Sejměte víko ze spotřebiče až po ukončení procesu vaření.

Víko a držák vajec uchopte a držte za rukojeť.

Horká pára uniká z otvoru páry a při otevírání víka. Nebezpečí popálení!

S odměrkou manipulujte opatrně. V dolní části obsahuje propichovač. Nebezpečí poranění!

Zajistěte, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých částí spotřebiče.

Spotřebič nespouštějte bez vody.

Naplňte spotřebič pouze studenou vodou.

Na horkou varnou desku nelijte odvápnovací prostředky.

Upozornění před použitím

Opatrně vyjměte všechny části z obalu.

Ujistěte se, že vaše síťové napájení odpovídá specifikacím spotřebiče na typovém štítku.

Před prvním použitím naplňte varnou desku trochou vody a dvakrát ji převařte a zbytky vody zlikvidujte.

Provoz

Přístroj umísťte na rovný, stabilní a suchý povrch. Povrch by měl být protiskluzový a tepelně odolný.

Naplňte varnou desku vodou podle označení vyznačených na odměrce tak, aby byla dodržena hladina vody pro počet vařených vajec. Jako odkazy lze použít 3 návody uvedené v "Fig.B".

Držák na vejce položte na varnou desku.

Aby se předešlo popraskání vajíčka během vaření, propíchněte každé vejce na spodní straně propichovačem vajec umístěným ve spodní části odměrky. Opatrně zatlačte vejce na propichovač.

Umísťte vejce propíchnutou stranou nahoru rovnoměrně na držák na vejce.

Položte víko.

Zapojte přístroj a stiskněte vypínač.

Tlačítko spínače se rozsvítí.

Když se voda vyvaří, spotřebič se automaticky vypne a ozve se signál. Po ukončení vaření spotřebič odpojte.

Sejměte víko pouze tak, že jej chytнете za rukojeť. Varování: Nebezpečí opaření!

Držák vajec vyjměte z přístroje a chladte pod studenou vodou.

Před dalším použitím nebo skladováním nechte přístroj zcela vychladnout.

Poznámka: vzhledem k tomu, že stupeň vaření závisí na několika faktorech, je vhodné použít o něco více vody v případě extra velkých nebo studených vajec. Pokud jsou vejce na konci procesu nedovařená, naplňte varnou desku větším množstvím vody a stisknutím tlačítka napájení pokračujte ve vaření.

Vypněte a kdykoliv odpojte spotřebič pro přerušení vaření.

Čištění a skladování

Po použití spotřebič odpojte od elektrické zásuvky.

Nečistěte přístroj dokud zcela nevychladne, aby nedošlo k popálení!

Neponořujte celý spotřebič do vody ani jej nedávejte pod tekoucí vodu!

Nečistěte nástrojem z tvrdé oceli nebo brusnou houbou, aby nedošlo k poškození povrchu!

K čištění spotřebiče nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Osušte veškerou zbývající vodu a zbytky z přístroje čistou vlhkou utěrkou.

V případě potřeby vyčistěte povrch těla čistým vlhkým hadříkem bez použití saponátů.

Víko, držák na vejce a odměrka mohou být umyty v mýdlové vodě nebo v myčce nádobí. Následně důkladně osušte.

Technická data

Výkon: 360W

Napájení: 220-240V, 50 / 60Hz, třída I

Společnost Beper si vyhrazuje právo změnit nebo vylepšit tento přístroj bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBEZNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiállové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře

a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče

Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebly kýmoli provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupu výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Środki ostrożności

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje, ponieważ dostarczają one użytecznych informacji dotyczących bezpieczeństwa, instalacji, użytkowania i konserwacji oraz pomagają uniknąć zagrożeń.

Usuń opakowanie i upewnij się, że urządzenie jest nienaruszone. Elementy opakowania (karton, torby plastikowe, styropian itp.) nie powinny być dostępne dla dzieci, gdyż mogą stanowić zagrożenie. Zaleca się, aby nie wyrzucać elementów opakowania do odpadów domowych, ale dostarczyć je do odpowiedniego punktu odbioru materiałów do recyklingu.

Przed użyciem upewnij się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na etykiecie. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, może być ona wymieniona tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny z uwzględnieniem parametrów urządzenia.

Nie ciągnij za wtyczkę i przewód, nie dotykaj ich mokrymi rękoma.

Nie kładź przewodu zasilającego na ostrych krawędziach; trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.

Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia, musi być wymieniony tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny. Urządzenie należy podłączyć do źródła prądu zmiennego.

Nie zaleca się stosowania rozgałęźników. Jeśli okaże się to konieczne, używaj adapterów rozgałęźników zgodnych obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa elektrycznego i upewnij się, że ich moc jest odpowiednia dla urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub nieostrożnego użycia.

Aby uniknąć ryzyka przegrzania, zaleca się całkowite rozwinięcie przewodu zasilającego i odłączenie urządzenia, gdy nie jest używane. Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnych części urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękami lub stopami.

Nie trzymaj urządzenia gołymi stopami.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, wiatr, śnieg, grad itp.

Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, łatwopalnych, gazów, płomieni, grzejników itp.

Jeśli zdecydujesz nie korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania wyjmując wtyczkę z gniazda.

Nie pozwalaj dzieciom, osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej

Lub umysłowej korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, łatwopalnych, gazów, paliw, nagrzewnic.

Budowa Fig.A

1. Pokrywa
2. Uchwyt na jajka
3. Uchwyt
4. Płyta
5. Baza
6. Włącznik / wyłącznik
7. Miarka z przebijakiem do jaj

Środki ostrożności

⚠ Ostrzeżenie: ryzyko poparzenia!

Podczas pracy temperatura powierzchni urządzenia może być bardzo gorąca.

Nie przestawiaj urządzenia i nie dotykaj go podczas pracy.

Zdejmij pokrywę z urządzenia dopiero po zakończeniu procesu gotowania.

Trzymaj pokrywę i uchwyt na jajka tylko za uchwyty.

Gorąca para wydobywa się z otworu pary i podczas otwierania pokrywy. Ryzyko poparzenia!

Ostrożnie obchodź się z miarką. Ma zainstalowany przebijacz jaj. Ryzyko zranienia!

Upewnij się, że przewód zasilający nie dotyka gorących części urządzenia.

Nie uruchamiaj urządzenia bez wody.

Napełniaj urządzenie tylko zimną wodą.

Nie nalewaj środków odkamieniających na gorącą płytę grzejną.

Instalacja

Ostrożnie wyjmij wszystkie części z opakowania.

Upewnij się, że zasilanie sieciowe odpowiada specyfikacjom urządzenia podanym na tabliczce znamionowej.

Przed pierwszym użyciem napełnij płytę wodą, zagotuj ją dwa razy i wylej resztki wody.

Uruchomienie

Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni. Powierzchnia powinna być antypoślizgowa i odporna na ciepło.

Napełnij płytę wodą zgodnie ze wskazówkami oznaczonymi na miarce, aby określić poziom wody i liczbę jaj do ugotowania **"Fig.B"**.

Umieść uchwyt na jajka na płycie.

Aby uniknąć pęknięcia jaj podczas gotowania, przekłuj każde jajko od spodu przy pomocy przebijaka do jaj umieszczonego na dole miarki. Ostrożnie naciśnij dno jajka na przebijaku.

Umieść jaja równomiernie na uchwycie na jajka.

Załóż pokrywę.

Podłącz urządzenie i naciśnij przycisk włączania / wyłączania.

Przycisk przełącznika zaświeci się.

Gdy proces gotowania się zakończy, urządzenie wyłączy się automatycznie i rozlegnie się dźwięk. Po zakończeniu gotowania odłącz urządzenie od zasilania.

Zdejmij pokrywę, wyjmując ją z uchwytu.

Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo poparzenia!

Wyjmij pojemnik na jajka z urządzenia i schłódź pod zimną wodą.

Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed dalszym użyciem lub przechowywaniem.

Uwaga

Ponieważ stopień gotowania zależy od kilku czynników, zaleca się użycie nieco większej ilości wody w przypadku dużych lub zimnych jaj. Jeśli jajka są niedogotowane pod koniec procesu, napełnij płytę dodatkową ilością wody, naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby kontynuować gotowanie.

Wyłącz urządzenie i odłącz je z zasilania, aby przerwać gotowanie w dowolnym momencie.

Czyszczenie i przechowywanie

Po użyciu odłącz urządzenie z gniazda elektrycznego.

Nie czyść go, dopóki urządzenie nie ostygnie, aby uniknąć poparzenia!

Nie zanurzaj całego urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodą!

Nie czyść metalowymi narzędziami lub ścierną gąbką, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni!

Do czyszczenia urządzenia nie używaj agresywnych lub ściernych detergentów.

Usuń resztki wody i pozostałości z urządzenia za pomocą czystej, wilgotnej szmatki.

Jeśli to konieczne, oczyść powierzchnię czystą, wilgotną szmatką bez użycia detergentów.

Pokrywę, pojemnik na jajka i miarkę należy czyścić gąbką wodą z mydłem lub w zmywarce, a następnie dokładnie wysuszyć.

Dane techniczne

Moc: 360W

Zasilanie: 220-240V, 50 / 60Hz, klasa I

W przypadku jakichkolwiek ulepszeń, Beper zastrzega sobie prawo do modyfikacji lub ulepszenia produktu bez informowania.



Dyrektywa europejska 2011/65 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby wyrzucane domowe urządzenia elektryczne nie były utylizowane w zwykłym nieposortowanym strumieniu odpadów komunalnych. Należy je zbierać osobno, aby zoptymalizować odzyskiwanie i recykling zawartych w nich materiałów oraz zmniejszyć negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko.

Przekreślony symbol "kosza na śmieci" na produkcie przypomina o obowiązku oddzielnej utylizacji urządzenia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

To urządzenie zostało sprawdzone fabrycznie. Od daty pierwotnego zakupu obowiązuje 24-miesięczna gwarancja na wady materiałowe i produkcyjne. Dowód zakupu i certyfikat gwarancji należy złożyć razem w przypadku roszczenia gwarancyjnego.

Gwarancja jest ważna tylko z zaświadczeniem gwarancyjnym i dowodem zakupu (paragon fiskalny) wskazującym datę zakupu i model urządzenia.

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub naszą centralą. Każda ingerencja w to urządzenie przez osoby nieupoważnione spowoduje automatyczną utratę gwarancji.

WARUNKI GWARANCJI

Jeśli urządzenie wykazuje wady materiału i / lub produkcji w okresie gwarancji, gwarantujemy bezpłatną naprawę pod warunkiem, że:

- Urządzenie zostało prawidłowo użyte do celu, do którego zostało przeznaczone.
- Urządzenie nie zostało naruszone.
- Należy przedstawić dowód zakupu.

Każda część, która może zostać przypadkowo uszkodzona lub ma widoczne oznaki użytkowania w podzespołach eksploatacyjnych (takich jak lampy, baterie, elementy grzejne itp.) oraz uszkodzenia mechaniczne dotyczące wyglądu urządzenia, są wyłączone z gwarancji, a wszelkie wady wynikające z nieprzestrzegania zasad użytkowania, zaniedbania w użytkowaniu i / lub konserwacji urządzenia, niedbalstwo, niewłaściwy montaż, uszkodzenie podczas transportu i wszelkie inne szkody, nie są objęte gwarancją. W przypadku każdej wady, której nie można naprawić w okresie gwarancyjnym, urządzenie zostanie wymienione bezpłatnie. W każdym przypadku, jeśli element, który ma zostać wymieniony w celu usunięcia wady, pęknięcia lub wadliwego działania, jest akcesorium i / lub odłączaną częścią produktu, Beper zastrzega sobie prawo do wymiany tylko samej części, a nie całego produktu.

W przypadku pytań skontaktuj się z dystrybutorem beper w polsce serwis@eurogama.eu

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com

